

MIZO HNAM DAN THLIR ZAUNA



Saingura Sailo
Middle Kanan

Hmanlai Mizoram tlang hrang hranga Mizo lalho zinga Sailo lal 46, Zahau lal- 2, Hualngo lal 2, Fanai lal 3 leh Hnamchawm lal 3 te hnen atangin Mizo hnam chin dan phung leh khawtlanga an inawp dan tlanglawn te chu Aizawl Bawrhsap N.E. Perry khan a lo lawr khawmin, 1927 khan 'Monograph on Lushai Customs and Ceremonies' tiin a bua tih chhuah a lo ni tawh a, chu chu Mizo Customary Law tia kan hriat lar lo intanna ber pakhat a lo ni ta a ni. Perry sap lehkhabu chu tlawhchhanin 'Mizo District Council khan 1957 khan Mizo hnam dan lawrkhawm chu a buin a lo ti chhuak leh a, Subordinate Court leh District Council Court te kan function lai khan thubuai remnaah kaihruiatu tha atan kan hman rim thin hle a ni.

Ram dinhmun a lo sang zel angin Mizote khawtlang nun pawh a thang danglam zel a. Thangtharte nun mil tur zawngin hnam dan her rem duhna a awm a ni ang e, 1980 atangin sorkarin Mizo Customary Law Committee a din ta a, hnam dan bu thar sual chhuak turin an thu khawm ta thin a ni. Kum 20 zet a liam hnuah hnam dan bu thar chu an rawn sual chhuak ta ngei a, 2006 Edition, tuna kan hman mek lai hi a ni a, dan thar engemawzat a chuang nghe nghe a ni.

He dan bu thar hi pheh 98-a chhah a ni a, a chhungah bung 12 leh chang 193 awmin, form 2 -

man hlanna lehkha leh Faa siamna lehkha bakah phek 89 - 98-ah hian thumal sawifiahna Glossary 89 lai a awm bawk. A bu chhung thu hi chipchiar taka thlir tun tumah hian ka tum lo va, ka ngaih pawimawh lai te chauh thur chhuakin mite ngaih dan cho chhuah ka'n tum dawn a ni.

He hnam Dan bu thar bung 3 chang 36 (3) ah chuan "Inluhkhung emaw, infan emaw, inru emaw, tlan dun emaw te chu eng chen pawh nupa anga awm dunin fa te pawh nei hial mah se, chang 36(1)-a sawi anga innei an nih loh chuan nupaa chhiar theih an ni lo" tih ziak a ni a. Chang 36(1)-a sawi innei chu palai kaltlanga man leh mual inpea inneihtirte an ni a, chu mi piah lama innupate chu nupa suakah pawh he dan thar hian a pawm thei lo a ang hle a ni. Hei hi argument point pakhat ve mai, rinpui ber atana nem ngheh tak a ang thei a, belh chian a dawlin, Mizo Customary Law atana seng luh atan a tha tawh em tih te, hmeichhiate chanvo a rap betin mihring nihna leh fundamental right thlengin a khawih pawh pha em tih te ngaihtuah hnahnawh a tha em ti tein bihchiang tlang ila a tha ang e. Helai bung leh chang hian kan MHIP te hi cho chhuak se a duhawm khawp mai.

Tunlai khawvel thangzelah hian Live-in Relationship a lar tawh hle a, he thil thar hian Mizo fate ngei pawh min kangkai tan tawh mek a ni awm e. Nupa tak ni tura inneih ziktluakna awm si lovin, inngaihazawn vang emaw, sex lama inmamawh tawinna emaw, buan chak loh vang emawin nupa angin in khatah/room khatah an cheng dun a, nupa nun zalen takin an chen dun a. Hetiang nun hi khawthlang ram mai ni lovin India ram state thenkhatah pawh a hluar hle tawh a ni.

Live-in Relationship-a hmeichhe thenkhatte chu an mipa ten an phatsan leh si thin avangin hrilhai leh baihvai takin an lo awm tawh thin te pawh a ni ta ve ang. Heng hneichhiate huapzo tur hian sorkar laipui chuan dan dinglai siam that tul a ti a, Justice Mallimath Committee a lo din hial tawh a ni. Justice Mallimath Committee-in 2003 kuma report a pekah chuan hun engemawchen (reasonable period) nupa anga lo khawsa dun tawhte chu innei anga pawm tur a ni a; chuvangin CrPc Sec. 125-a "nupui" sawifiahna pawh hi siamthat (amend) tur tih a ni. He report dungzui hian Maharashtra state sorkar chuan sec. 125 CrPc hi amendment a lo siam daih tawh a, Live-in Relationship hmeichhiate pawhin an kawppui thinte lakah nupui mak chawmna (maintenance) an lo claim thei ve ta a ni.

Tin, tlan dun emaw, nupa anga cheng dun emaw, man leh mual engmah sawi fel awm lova mi nupuia inpe hmeichhiate hi an kawppuite kutthak hnawihna lak ata dan chuan a vengin Protection of Women from Domestic Violence Act, 2005 pawhin a huam tho bawk a ni. Chu leh chen nupaa lo cheng duna fa te pawh nei hial tawh si nupa in ni thei lova, in ni bawk hek lo tih luih tlat chu Mizo Custom a lo ni thin tawh reng em kei chuan sawi tur ka hre lo va. Amaherawh chu kan hotute, hetiang a thu rawn keuh thlutute hian thangthar nun zalen lutuk tur ven nan a tulin an hria a ni chek ang chu tiin kan tha en liam mai rih chu a ngai si a nih hi. Khawvel ram dan leh thangtharte nunphung kalh zawnga Customary law neih tum lui kan ang thei mai ang em tih te hi ngaihtuah chiang tlang zel ila a tha ang e.

Customary Law awmzia leh nihphung

sawifiahna lam chu kal kan zelin, Mizo Customary law-ah a awm ngai tih pawh kan hriat loh, Hindu Adoptions and Maintenance Act (HAMA) atanga lak chhuah ni ngeia lang, kan Hnam Dan thar bung 6 naa "Faa siam (Adoption)" thu hi hun remchang dangah thlirzau kan tum leh ang.

Hriat ve mai mai atan

- ˆ Tihsual tumna nei chuan tihsual palh pawh lo nei mahse, a thil tihsualah thiam loh chantir a ni ngai lo. (An act does not a man guilty unless he be so in intention)
- ˆ Inremna chuan dan dinglai pawh a namnul theiin danin hailan a tum pawh a hliahkhuh thei thin. (An agreement overcomes law, an agreement prevail against any implication of law)
- ˆ Rorelna tlanchhiantsantu chuan a thil tihsual a puangzar lek fang a ni. (He who flees judgement confesses his guilt)
- ˆ Mit ngeia hmutu pakhat chauh pawh beng a mi thusawi chhawn lo hre vetu sawm rual aiin a hlu zawk. (One eye witness is worth more than ten ear witnesses)
- ˆ Tawngkaa sawi hi chu a thlawk bo thuai a, ziaka vawn that erawh hi chu a awm reng thin. (The spoken words fly away, the written one remains)
- ˆ A fanuin a nu a chhun chawk thin (The Offspring follows the dam)

SUM RENCHEM/INREMCHEM



L.H.Lianhrima
Advocate

Mizote hi kawng tam takah changkangin hmasawn ve hle tawh mah ila, sum renchem chungchangah hi chuan zir tur kan la ngahin hmabak kan la ngah awm hle mai. Chhungkaw tam zawk hi chu mahni thawhchhuah aia sanga nun tum, sum lak luh aia a ba pawha hmang tam leh mamawh aia duhzawng lei tam thin kan ni a, sum remchem sawi dawn apianga "Khawvel hi kan kum hlunna tur a ni lova..." lo ti hmanhmawh thin kan ni awm e. Inren ai chuan neih zawng zawng pawh tlakral mai hreh lo, khawlkhawm tumna lam ai chuan neih chhun chhun pawh hmang ral zel duh kan ni tlangpui zawkin a lang. Chu mai a la ni lo, puk chawp pawha motor lei duh, mahni chenna In leh lo thlenga dahkham/dekral duh mi kan ni. Genesis 3:17 kan chhiar chuan dam chhunga rim taka thawk a, a rah ei tur kan ni tih kan hmu a. Taima taka thawka ei hmu tura min tih avangin kan thawhrimna chu malsawm a intiam zui a. Sum tam tak neih leh hausak hi Pathianin a phal a; mahse sum ngah hi chu mihringte damchhan a ni lo. (Luka 12:15) Mihring sum hlu chu taimakna hi a ni. (Thufingte 12:17). Thawhrimna zawng zawngah hian hlawkna a awm a; kaa sawi mai mai erawh chu tlakranna a ni. (Thufingte 14:23) Kut dawngdahin retheihna a thlen a; mi taima kut chuan hausakna a thlen thung (Thufingte 10:4)

India ramah leh Khawvel pumpui thlir pawhin Punjabi-ho khu hnam taima leh hausa an ni a. An hnam zingah khuan kutdawh an awmve ngai lo. Chandigarh khawpuia lehkha ka zirve lai khan ka In luahnapa (Landlord) chu Bhakra Nangal Project-an sak lai pawha Chief Engineer ni hman ngat a ni a, a fate pawh sipai Officer lian tak tak Colonel leh Major General te hial an ni a. A pension hlawh ringawt pawh eitham a nih dawn tehluul nen a inren em em reng a, ruahmanna fel tak nenlo chuan cheng khat pawh a hmang ngai lo. Hetih lai hian Kelsa hi Kg ½ hi thlakhat chhungin a eizo hman meuhlo. Tomato te hi Kg-ah cheng 3 aiin a sang ngai lova. Pum 1 te a chhiahhlawh a leitir thin. Chutihlaih keini zirlaite chuan sa tellova chawei har kanti a, kar khat chhungin sa Kg 3 hi chu kan eizo ngei ngei thin, Inren lam chu a lang lo hle.

Inrenchem turin heng a hnuaia amite hi ngaihtuah chhonzawm ila :

I mamawh chauh lei rawh : Mahni duhzawng aia mamawh zawng chauh lei hi a pawimawh hle. Mi thenkhat chu it zawng leh duhzawng mamawh tak tak ni lemlo pawh lei mai mai kan ching khawp mai. Hei hian sum bawm mawng pawp a siam a, tangka khawlkhawm a awm thei thinlo a ni.

I sum lakluh milin khawsak tum rawh : Keini mizote hi mahni sum lak luh mila khawsak thiamlo ber kan ni awm e. Sum lalut thahnem deuh leh khawsak pangngai deuhten silh leh fen an inbel ang ang chu manto tak pawh nise fashion nia kan hriat phawt chuan a ba thlau paw`n kan lei mai a. Thuam inbel chungchangah pawh khawsak harsa zawk pawh a inbel manto to leh hau tak tak anih theih tho mai.

Ba reng rengin damchhungin kan chhiar mai ang tih a hlauhawm.

Thlatin a tam thei ang ber sum khawl tum rawh :

Hnamdangho hi sum khawl (saving) lamah chuan an entawn tlak hle. Chandigarh khawpuia kan thiante In luahnate chhungkua chu chhungkaw member 7 an ni a. Sorkar hnathawk deuh hliir an ni a, thlatina an pawisa lakluh (total income) chu Rs 22000/- vel a ni a. Mizote angin sa an ei ve tlut tlut lo va, chawhmeh chi hrang hrang hmeh hi changkangah an ngai lemlo bawk a. Buh (rice) ei lovin atta an ei thung a. Ei leh In-a thlatina an sen zat tlangpui chu Rs 650/- a ni chauh mai. Electric bill, Water bill leh Sweeper leh paper bill leh tuldanga an pawisa hmanral chu Rs 700/- aini a tam ngai lova. "Ka it em a" tih mai maiin mamawh ni silo an lei ngai lova, nu ber pawh "Second hand" buaiin a buai ve ngai lo. Tichuan thlatina an sum khawl theih zat chu Rs 20650/- a ni a, kum khatah phei chuan Rs 2,48,000/- an dah tha thei dawn tihna a ni. Awmze neia sum hman leh khawl thinte chuan mamawh hun harsat hun (rainy days) atan sum an dah khawl a, harsatna an nei thin lo. Chu tak chu keini kristiante tihawm tak zawk a ni.

Bank Account neih a tha : A peihawm chiahlo na a, tha ve deuh chu a ni. Hnamdangho hi chu Bank account nei thlip thlep an ni vek mai. Hmanlaia chhungpuinu berin chhungkaw sum neih zawng a ak khawm vek a, him viaua kan ngaih hunlai te, pa berin thingrema a kalh hnan tlat hunlaite kha chu hmanlai an chang zo tawh a. Pawisa awm mai mai pawhin hna a thawh theih nan him taka Bank-a dah then mai hian kangmei lakah chang a veng lova,

a tul lova sum hmanng tur a veng a ni. Chutah a awm mai mai khan pung a la nei zui.....

Chhياتni thatni atan bik a hranga sum khawlthat a pawimawh hle: Hnam changkang deuhte chuan chhياتni thatni atan a hrangin pawisa an khawlkhawm thin. Damdawi In awm tul thut angah te, chhيات tawh thut angah te leh thatni angah te pawh hetiang a sum dahhran theih hi a finthlak khawp mai.

Chawhmeh neih loh hi chaw ei chhung chauh a ni: Sa rim nam leh hmui hmer tel lova chaw ei kan harsat tlang hle. Inrinni vawikhat sa lei loh chuan pa ber hi kan tum buau zel thin em ni kha? Mahse chawlhni tuk sa hmehloh hian a loh berah Rs 100/- kan safe phawt a. Thisen sang leh zun thlumte tan phei chuan sa hmehloh hi damdawi tha a lo ni bawk si a. Thisen sang leh zunthlum laka invenna tha a lo ni dawn bawk si.....Chawhmeh neih lohte chu a rei lem hlei nem, chaw ei chhung chauh a nia....kan ti thei dawn em le ?

Zuk leh hmuam.....Mizote sum khawhralna ber : Zuk leh hmuam laka insumte chu an ka rimchhe bik tura ngaihna kan han nei nghal ngawt a. Khaini, Sahdah, tuibur etc. sawi tel miah lo pawhin Kuhva ei thinte chuan nikhatah Rs 10/- man hi chu kan ei thei ngei awm e. Nitin Rs 10/- man ei thinte chuan thlakhatah Rs 300/- man chu an tlakral ngei dawn tihna a ni. Chutah meizial zu thinte phei chuan chu aia tamfe an hmanngal dawn tihna a ni a. Taksa hriselna atan tha bawk si, chhungkaw sum bawm punna tur ni bawk si...ngaihtuah ngun a va tha em!!!
Silh leh fen man tlawm deuh inbel la, I sum bawm tikhat rawh : A bik takin thalaite incheina a hautak

lu hrat; thawhchhuah neite aiin nu leh pa thawh chhuahsa ringte hian thawmhnaw man tam inbelna chang an hre hlei hlei a ni awm e. College/ University-a lehkha ka zir ve chung (kum 12) khan kekawr leh kawr "Second hand" bak ka ngai lova, pheikhawk pawh an 'sale' hun ka nghak tlah tlah thin. Thawmhnaw manah insen tam a har duh phian. Tunlaih chuan mi hi an fng tawh khawp a, mahni chhungkaw dinhmun phulova inchei hi an ngai ropui vak tawh lo tih hriat a tha.

Sum renchem turin nu leh pa ten bul tan ila : Nu leh pa te berin sum an renthiam a, ei leh in bakah zuk leh hmuam an insum peih chuan fate hi chuan min zawm thuai mai turah ngai ila. Awmze neia kan sum lak luhte kan hman phawt chuan kan sum harsatna tam zawk hi chu kan sukiang nei ngei ang. Entirnan, thla kipa hlauh la thin te chuan loh theih loha sum kan hmanna turte ziaak chhuak hmasa thin ila. Kan chhungkaw sum lak luhin a zir nganglo anih chuan chawlhni zinga sa eiloh ngamte a tul ang a, meizial zu lo theilo kan nih pawhin vaihlo leh a zialna lehkha leiin in lamah buatsaih ila sum tak tak kan safe ngei ang. Kuhva phei chu a chuangliam deuh bawka ei loh tum ta ila, kan ti thei nganglo anih pawhin kheh chawp tur lei a la hlawk cheu ang. Thuam inbel lam pawh a hlui rei deuh tawh inbel hrehlo ila.....mahni nihna zahpui lovin nih loh ang nih tum lo ta ila.....

Sum puk chin hian puk kumkhuana a hring duh hle : Loan pukte hi a hman tangkaina tur a zirin a tangkai hle thei. Mahse mahni chenna In leh lo dahkham meuh a private car/Bike mai mai leina atana loan lak te hi chu a atthlak lam deuh mai

thei. Loan reng reng hi rulh leh ngailo a awm lova, a pung nena rulh ngai hliir an ni bawk tih hriat nawn leh a tha. Sorkar hnathawk tena Bank loan an late hi chu an hlawh atanga cut leh mai thin anih avangin a tangkaina tur In leh lo din nan a nih chuan a tha thlawt mai. Mahse Sorkar hnathawk ve lem lo, thlakipa sum lakluhna tur nei silo tan chuan a 'risky' lu hrat awm e. Mizo upate'n ba leh saihlum a nget theilo an lo ti miao si a le!!! Tin, mimal sum puk sak pawh hi a dawkhak a awm duh khawp. Vawikhat puk tawh chuan puk leh a hring a, kan inpuk kumkhua tawh mai thin!! loh theih loh anih siloh chuan puk loh hi a him ber mai.

Power save is money save : P & E Department ten Electronic meter an vuah tan a, an vuah chinah chuan pawn light ti eng ngam an awm meuh tawh lo. A lawmawm mange!! Thingtlang khawilaiah emaw han kal ila ka theih tak emaw tiin ni leng lengin pawn light an lo ti eng vu hlawm mai a. Ka chawi belh chuanglo tih avanga chhun en laia light chhit en vu mai hian "ka la mawl tluang zel e" tih bak a entir lo mai thei. Tunah chuan kan eng chhit zat chiah chiah kan chawi dawn niin a lang. Chumi hria chuan consumer te pawhin a tlem thei ang ber chhit kan tum ta a, a lawmawm hle. Hengah te hian sum renchem a tulzia a intan reng tawh a ni.

Sawma pakhat pek : Chhungtinte'n kan sum lak luh sawma pakhat pek hi harsa kan ti deuh niin alang. Ngun takin ngaihtuah teh. Sawma pakhat i pek tumin nge in chhungkua in indaih lova, i pek loh tumin? Sawma pakhat hi Lalpa ta a ni a, kan pe lo anih chuan kan eiru tihna a ni. Sorkar pawisa eiru pawh kan hua a nih si chuan Pathian pawisa eiru phei chu huatthlala awm tak kan ni ang.

UPATE CHANVO LEH HAMTHATNA NEIHTE



Laldinpuia Tlau, MJS
Civil Judge, Aizawl

Upain a huam chin ~

Hring nun hi chhawng nga - nau sen lai, pan lai hun, tleirawl, puitling leh upate tiin an then thin a. MUP member ni tur chuan kum 50 tling chin a ni a, upate puala dan kan neih, The Maintenance and Welfare of Senior Citizens Act, 2007-ah chuan senior citizen tih chuan India khua leh tui tu pawh, kum 60 leh a chung lam a huam.

Kerela state leh United Nation Population Fund huaihawta mithiam bik 110 lai pungkhawm chuan upate hi hlawm (group) hnih, la valai (younger old) kum 60-79 leh tar lehzual (oldest old) kum 80 chung lam-a then tha an ti a, hetiangaw pawl hniha then a thatna hi kawng tam tak awmin an hria.

Tun hma chuan kum upate hi mipui zat chhiar chuan mi tlemte an ni thin a, tunah chuan an tam ta hle, punna tha a ni. India rama mihring dam rei zawng hi kum 1951-60-ah chuan kum 42, kum 1981-90-ah kum 58 niin 2011-16 ah chuan 67 a nih beisei a ni.

Upate dinhmun chi hnih ~

Upate dinhmun hi thlir dan chi hnih a awm thei ang. A duhawm zawnga thlir tan chuan, upate chuan pal tur zawng zawng pal tlang an ni a, an dinhmun a awhawmin zawhzawzo tih loh rual an ni lo.

Thlirna tlang dang atang chuan upate dinhmun hi mihring hun tawnah chuan a duhawm lo ber a ni awm e.

Upate hi a bika ngaihsak ngai a ni ~

Upate dinhmun chu Thuhrlitu Bung 12-naah hian kan hmu chiang hle, a fiah theih nan hetiang hian han dah chhuak ila.

'...Nun hi nuam an ti tawh lo a, ni, thla leh arsi enna chu a chuai bik a, anmahni veng himtu kut a lo chak lo a, ke pen a lo zawi a. Chaw thial harsa tikhawpin ha a lo bal siu seu ta a, mit khaw hmuh lah a fiah tawh hek lo, puipunna hmunah pheichuan an bengte chu a chhet hu a....' tiin.

Hriselna kawng lamah pawh, Dr.Parkinson-a sawi danin tarin natna an vei ber chu thisen sang leh zeng natna te, mit lam khaw hmuh chak loh te a ni hlawm. Dr. Alzheimer pawhin tarte natna bik riau chu rilru lam buai leh hriatrengna hloh te, thinchhiat avanga nungchang mawi lo tih lan te a nih thu a sawi bawk. Mithiam pakhat chuan, kum 70 atanga kum 80 chhung vel hian tar chak lohna a nasa tan deuh ber thin niin a ziak.

Vanglaia khaw khat pachak pawh a lo derdiap ta a, an khaw tlangdunga hmeltha tling pha thin pawh a zur zo ta a, pasaltha chhuanvawr meuh pawhin a silai a chul a chul ta mai. Sawi zel lo mai ila, an tana na em em chu, mi ten engmah hre ve lo leh sawi ve lo tura an ngai fo hi a ni. Chuvang chuan,

'Aw hlim lai, aw hlim lai, hlim lai ni,

Tap tapin ka au ding zo si lo'.... tiin an vanglaini chu lo tah pui mah se, a mawh lo e.

Khawvelin upate a ngaih pawimawh dan ~

UNO General Assembly-in April ni 13.1992-a a rel angin Khawvel puma Upate Ni atan October ni 1 hi kum 1992 atangin kum tin hman thin a ni, kum 1999 pheih kha chu upate kum (International year of Older persons) atan puan hial a ni.

Dan hnuaia upate ~

- (1) India Danpui chang 41-na chuan state-in ei leh bara ram dinhmun leh hmasawanna thlir chungin, hnathawh kawngah te, zirna kawngah leh tanpuina awm thei kawngah te upate hamthatna a ngaihtuah thin ang tih a sawi.
- (2) The Maintenance and Welfare of Senior Citizens Act, 2007 chu duan chhuah a lo ni ta. He dan hmang hian nu leh pa emaw, kum upa, a thawhchhuah emaw a bungraw neih emaw hmanga inchawm thei lote chuan Maintenance Tribunal-ah chawmna an dil thei tawh dawn a ni. Nu leh pa chuan an fate lakah an dil thei ang a, fa nei lo tar chuan a roluah/khawmtu lakah dilna a siam thei ang.

He dan hian hriselna kawnga upate hamthatna tur tam tak a sawi a, chung zingah chuan, damdawi ina upa awmte chuan khum an chang ngei tur a ni tih leh upate tan intlarna hran, a bik siam sak tur a ni tihte chu a pawimawh zual a ni ngei ang.

He dan zulzui hian The Mizoram Maintenance of Parents and Senior Citizens Rules, 2009 buaipui mek a ni a.

- (3) Cr.PC chang 125-na angin nu leh pa mahni inchawm thei lo chuan an fate anmahni chawmzo hnen atangin chawmna an hmu thei.
- (4) India sorkar laipuiin National Social Assistance Programme kalphung atana kaihhruaina a siam dungzuiin Mizoram NSAP kalphung tur bik atan a hranpain kaihhruaina siam a ni.
- (5) Mizo Hnam Dan chang 19 (3)-naah chuan kum 60 leh a chung lamte chu hnatlanga an phut ngai loh thu a inziak.

Mizorama upate tana hamthatna siam thenkhatte

- (1) National Old Age Pension Scheme hnuaia tar pension pek mek a ni a. Tar pension dilna form hi a thlawnin bialtu DSWO leh CDPO office atangin lak theih a ni a, dilna chu CDPO hnenah thehluh tur a ni. BPL family tan dil theih a ni.
- (2) Social Welfare Department chuan March ni 1, 1989 atang khan Old Age Home, Luangmual Government Complex-ah a din a. Kum 60 chung lam, mipa leh hmeichhia, India khua leh tui dik tak, Mizorama cheng nghet, chawmtu leh enkawltu tur, chhungkhat laina nei lo, baihvai taka awm ten hlim leh thlamuang taka an nun an hman theih nana din a ni. Awm dilna hi Director, Social Welfare Department hnenah thlen tur a ni a, tunah hian mi 25 vel awm theihna a ni, awm man a awm lo.
- (3) Sawrkarin Action Plan for Older Persons a duan pawh pawm a ni ta a. Chutah chuan State Level Committee for Older Persons din niin Minister for Social Welfare chu Chairman a ni ang,

hmalakna tura duan thenkhatte:

- (i) Chhungkua chu kum upate ngaihsakna petu bulpui ber a nih thu hrilh leh puan darh.
 - (ii) District tinah upate in leh an intihhlimna hmun siam sak.
 - (iii) Mizoram University-ah zirlai pakhat atana Gerontology (upate chungchang zirna) telh tura ngen.
 - (iv) Sawrkar enkawl thlenna in hrang hrangah duhsakna siam sak.
 - (v) MST, City leh Town bus hrang hrangah ngaihnathiamna neih, Aizawl leh Lunglei city bus-ahte, MST bus hrang hrangah upate chu chuan man chanve zel ngaihnhathiam thin tur a ni, hei hi kum 65 chunglam tan niin kum 65 an tling tawh ngei tih finfiahna EPIC hmuh tir thin tur a ni.
- (4) NGO pawl lar tak, Save, Help & Develop (SHADE) chuan Day Care Centre for Older Persons hmun 7 zetah a kal pui mek a. Chung zinga 2 kalpui nan chuan sawrkar laipui atangin tanpuina a dawng thin nghe nghe.

MUP-in Sorkara thu a thlen pawimawh thenkhatte

- (i) State Policy on Older Persons leh Action Plan ennawn.
- (ii) State Council for Older Person din.
- (iii) Civil Hospital zawng zawngah Geriatric Ward (Upate pual bik ward) siam sak.
- (iv) Kum upate tan chaw tha (nutrition) pek.

- (v) SPOP tan pawl pakhat din a, chumi inrelbawlna atan kum 15 chung sorkar atanga sum dawn.

Rokhawm chungchanga upate hriat tur ~

Mizo District Council-in thurochhiah dan a siam kha kan la hmang zel a, he danin a sawi dan chuan ro reng reng chu thurochhiah angin a kal ang a ti a, chuang chuan thurochhiah dan hi tlem han sawi ila.

- (1) Thurochhiah chu ziaka dah tur a ni. Thurochhiah siam a nih lain thuhretu pahnih tal an awm tur a ni. Tin, District Registrar-ah register tur a ni.
- (2) Mi tu emaw a thih chuan, a ro chu dan ang taka khawm a nih theih nan court-ah dil a ngai thin.
- (3) Mizo hnam danin a sawi angin, a bika thurochhiah a awm loh chuan, nu berin khumpui luaha chungkua a kilkawi zui chuan pa dinhmun a luah zui ta baw.

Tlangkawmna

Mithiamte chuan upate enkawlna hmun tha ber chu chungkua hi a ni an ti tlat. Ziaktu pakhat chuan, tarte kan en dan atana pawimawh hmasa ber chu chungkuain anmahni a ngai pawimawh a ni tih an hriat hi a ni a ti a, a pawmawm hle. Pipute thurochhiah "Pitar putarte lungchhial thlanmuala liam tir hi hmuangil lohna" tih nen pawh a induh hle.

CODE OF CRIMINAL PROCEDURE



K.L.Liana
District & Sessions Judge,
Aizawl,

Code of Criminal Procedure hi a lamtawia Cr.P.C. kan tih thin hi a ni a, a pawimawh em em a ni. Engvangin nge kan Police leh Excise-te hian mi sual, dan bawhchhiate an man ve ringawta engvanga kan Court lama roreltuten jail-a an lo khung ngawt thin? Kan tih chuan he Code, dan hian chutianga tih theihna turin thuneihna a pek avang chauh a ni. Mi, jail-a khung tur chuan lalin thuneihna sang tak nei mah sela, Larsap emaw Chief Minister emawte hian thuneihna an nei miah lo thung, a chhan pawh khi dan khian thuneihna a pek ve loh avang a ni, ti ila a dik mai awm e.

Khi danah khian chang 484 lai a awm a, chuvangin kan sawi vek seng dawn lo, a tul leh pawimawh zual nia ka ngaihte tlem tlem sawi mai loh chuan hun leh hmunin a daih lo vang. Heng dan bawhchhia thil sual tite emaw chutianga ti ngei nia an rinhlehte hi Police-ten chang 41-na angin an man thei a, mahse darkar 24 bak an mi mante an kawl thiang lo, Magistrate hnenah an hruai ang a, thil an la zawt duha an la mamawh a nih chuan Magistrate hnenah kawl an dil thei a, Magistrate-in a phal chuan Police Station-ah ni 15 thleng an kawl thei a, a bak chu Magistrate pawhin a kawltir thiang lo.

Tin, dan bawhchhiatna a awmin, cognizable leh non-cognisable offence a awm a. Cognisable an

tihah chuan Police-ten Magistrate atanga phalna la lo leh nei lo pawhin mi an man thei a, non-cognisable an tihah erawh chuan Magistrate phalna la hmasa lo chuan an man thiang lo thung. Heng tualthah, rukruk, mi in rawk, pawngsual leh sualna tam takte hi cognisable offence an tih ang hi a ni. Hetiang ang thil hi miin kan awm laia an lo ti a nih phei chuan mimal kan nihna ang pawhin chang 43 angin tupawhin kan man thei a ni. Mahse thuneitu, Police hnenah kan hlan vat tur a ni thung.

Tin, kan hriat atana tha leh tul nia lang pakhat chu dan hian hmeichhiate hi a humhalh a, ni tlak hnu leh a chhuah inkar, zanah reng reng, hmeichhia eng emaw bik te-ah lo chuan chang 46(4)-na angin Magistrate 1st Class phalna la hmasa lo chuan man a thiang lo va, a mantu pawh mipa ni loin, hmeichhhe Officer a ni tur a ni.

Chang 144-na hi i han sawi teh ang. Hemi ang hian Curfew kan tihte kha puan a ni thin a, Mass dawna halpuah zawrh leh hal an khap te, kawng sira rawra leh thingzai dan an khap te kan hre thin awm e. Hengte pawh hi khimi changin thuneihna a pek avangin Distrist Magistrate emaw Sub-Divisional Magistrate emaw ten an khap thin. Bawrhsap hi Disrict Magistrate chu a ni nghal mai a, Sub-Divisional Magistrate pawh SDO(Sadar) emaw SDO(Civil) emawte hi an ni nghal mai thin. Mizoramah hian kan hmang rim malh malh hle a, khawi emaw laiahte phei chuan ui chhuah khap nante hmangin ui khawlaia an hmuhte pawh an kaphlum a ni lawm ni kha? Mahse hei hi zawng a dik chiah lo deuh. Ui chhuah khapa khawlaia kahhlum nan he chang hian Bawrhsapte thuneihna a pe lo va, mahse tumahin Bawrhsap thupek kha Court-ah a dik lo e, tiin an challenge loh avang

chauhin an hmang ta mai thin ni berin a lang.

Tin, he danin thuneihna a pek angin Police emaw Excise emaw ten mi an man thin a, hetiang mi an mante hi mi soal angin kan ngai fo thin, a dik lo, mi soal leh dan bawhchhiaa an puh an man a ni mai zawk. Puh fuh ngial ngial an ngah a, puh fuh loh lah an tam bawk, mi soal ni loin mi suala puh an man mai chauh a ni, chuvang chuan an mi mante hi "puh" "accused" tih a ni thin. An mi man khan an puhna angin dan a bawhchhe ngei a ni, tih kha a puha mantu lam khan Court-ah an puhna kha a dikin a tisual ngei a ni, tih kha zaah zain an finfiah a ngai a, chutianga an finfiah theih loh chuan thiamchangin a chhuak tur a ni tlat thung. Mahse thubuai lian lem lo, Magistrate-ten an khawih phak leh khawih theih angah hi chuan, Magistrate-in an puhna kha a dik leh dik loh a zawh a, a dik ngei e, tia a chhan chuan, chu chu plea of guilty an ti a, chumi ang chuan Magistrate khan thiam loh a chantirin a convict nghal thei mai thin.

Magistrate hi chi thum an awm a, a sang ber chu Chief Judicial Magistrate an ti a, kum 7 thleng a tantir thei a, a chawitir theihah bituk a awm lo. A hnuaiah Magiatate 1st Class leh 2nd Class an awm a, First Class hian kum thum thleng a tantir theiin cheng singkhat thleng a chawitir thei a, 2nd Class hian kum khat a tantir thei a, cheng sangnga thleng a chawi tir thei.

Tin, Sessions Court a awm leh a, he Court hian thubuai lian tham Magistrate-te khawi phak loh a khawih thung. Sessions Judge leh Additional Sesions Judge hi an thuneihna a inang a, mi khaihlum theihna an neiin, dam chhung an tantir thei bawk. Heng Magistrate-te rorela lungawi lo chuan Sessions Court-ah khan an appeal thei a,

Sessions Court rorela lungawi loin High Court-ah a appeal thei thung. Tin, Sessions Court-in mi khaihllum tura a tih erawh chuan High Court remtihna (confirm) a ngai thung a ni.

Kan hriat atana tha leh pakhat chu bail chungchang hi a ni a. Hei hi a chung a dan kan tarlan chang 436 leh 437-ah a chuang a. Dan bawhchhiaa an puh an mante hi an puh dan a zirin bail theih chi leh bail theih loh chi a awm a. Chang 436 angin bail theih ang chia mi an man chuan O/C pawhin bail-in a chhuah thei mai a. Chutianga a chhuah lohva Magistrate hnenah an thawn a nih chuan, an mi man khan bail a dil hranpa a ngai lo va, Magistrate khan bail theih a nih thu a lo hrilh ang a, bail-tu tur a hmu thei ang em? tih a lo zawt tur a ni. Bail-tu tur an awm chuan bail-a chhuah tur a ni a, an awm lo a nih pawhin Magistrate-in a duh phawt chuan Bond-a hming ziaktira intiamtirin a chhuah thei a ni. A awmzia chu bail theih case-ah chuan bail-a chhuah kha an mi man right a ni a, chhuah kha Magistrate-in a ba tihna a ni.

Mahse an puhna kha bail theih loh case a nih chuan an mi man khan bail a dil a ngai thung a, chutianga bail a dil chuan Magistrate-in a ngaihtuah ang a, chhuah tur chi leh chhan tha tawk awma a hriat chuan chhuah chu a thu a ni a, chhuah loh pawh a thu tho a ni. Chumi awmzia chu bail-a chhuah leh chhuah loh chu Magistrate thu liau liau a ni tihna a ni. Zawhna awm fo thin chu, Magistrate-te hian an khawih phak loh thubuai, tualthah, pawngsual tih angahte bail-in an chhuah fo va, hei hi a dik em ni, tih hi a ni. Chang 437 ang chuan an puhna kha damchhung tan theih emaw khaihllum theih emaw a nih chuan, Magistrate-in bail-a a chhuah ngawt hi a dik chiah lo. A chhuah theihna

erawh a awm, chutianga bail-a a chhuah a nih chuan kha an mi man khan khaihllum emaw damchhung emaw tanna tur khawpa thilsual tia a rin loh chuan, tih a ni a.

Police-ten an man a, thubuai an chhui lai meka he mi hian khaihllum emaw damchhung tan emaw khawpa hremna tura thil sual a tih ka ring lo, Magistrate-in lo tih ngawt mai chu thil theih loh tluk a niin a lang. Chutiang thubuai lian thama bail an dil chuan Magistrate tana finthlak ber chu a khawih theitu Session Court-a an dil kha dah mai tur niin a lang. Amaherawhchu an man kha chutianga puh pawh nise, kum 16 hnuai lam emaw, hmeichhia emaw, damlo emaw pianphunga rualban lo emaw a nih erawh chuan Magistrate-in bail-a chhuah mai kha chhan tha tawk awma a hriat chuan a thei thung.

Tunlaia kan hriat lar em em, Anticipatory Bail, an tih mai hi kan dan sawi lai chang 438 anga pek leh dil a ni thin. Miin bail theih loh thubuiaia man ngei dawn nia a inhriat chuan an man hma hauh khan bail a lo dil lawk thei a, chu chu a ni, Anticipatory Bail an tihna chhan chu. A pe theitu chu Sessions Court leh High Court a ni. Hetianga miin bail an dil, Court-in a lo phalsak ta a nih hian mi tam takte chuan man thiang lo emaw kan ti fo thin. Hei hi a dik lo va, tul leh man ngei ngai an hriat phawt chuan Police-te khan an man thei a, an man tur pawh a ni. Mahse chang 438 anga Court-in bail a lo phalsak tawh a nih chuan Court thu angin an man hnu khan bail-a chhuah leh tur a ni thung zawk. High Court leh Supreme Court rorelna hrang hranga a landan chuan hetiang miin anticipatory bail an dil hian a pawng a puia pek ngawt loh tur niin a lang zawk. A diltu kha miin dawta an puh

avanga man tur emaw, a tlanbo dawn lo tih chiang ngei emaw, bail-a lo chhuah pawh nise a thubuai an chhui laia a tibuai dawn lo ngei nia a lan chauha pek zawk tur ni awm tak a ni. Tin, Court-in a lo phal a nih pawhin hunbi a tuk tur niin a lang. Khatia Court-in hunbi tuka a phalsak a, a hun a lo ral chuan a thubuai khawih theitu Court-ah bail pangngai a dil leh tur a ni zawk.

Bial chungchangah hian ngaihndan fuh chiah lo kan nei fo thin. Mi, bail-a an chhuah hian an thubuai kha fel ta angah kan ngai thin. Hei hi a ni lo, thubuai an ngaihtuah chhung khan jail-a awm loin bail-in a chhuak a, pawn lamah a awm a ni mai zawk. Bail-a kum rei ngial ngial, kum sawm dawn lai thubuai ngaihtuah chhunga lo awm zalen, a tawpa Court-in thiam loh a chantir, kum sawm emaw kum sarih emaw damchhung emaw tang tura jail-a dah leh an tam khawp mai. Chumi awmzia chu bail-a mi an chhuah hian an thubuai a fel mai lo, tih a chiang a, mahse thiam a chan erawh chuan a tawpa jail-a luh leh ngai tawh lohina zalen hlen ta thung a ni.

He dan chang 167-na hi a pawimawh em em mai bawk a. Mi an mante reng reng hi an puhna kha kum sawm hnuai lama hrem theihna ni ta se, kha thubuai kha thla hnih chhungin chhui zo hman loin Chargesheet Court-ah a mantu lamin thehlut hman ta lo sela, bail theih loh thubuai kha bail theih thubuai a lo ni ta a, an mi man khan bail a dil phawt chuan hnar a thianga lo va, bail-a chhuah chu a 'right' a ni ta thung a nih chu. Tin, a hrem theihna kha damchhung tan theih emaw khaihlum theih emaw kum sawm thleng tan theih emaw a nih erawh chuan a dang thung a. Thla thum chhunga a thubuai kha an chhui zawh hman loha chargesheet an thehluh

hman loh chuan a chung a kan sawi ang bawkhian bail-a chhuah kha a 'right' a nih chu. Kan Police leh Excise te an buai a, Police phei chuan thubuai chi hrang hrang chhui tur an ngah em em a, eng emaw harsatna avanga thla hnih emaw thla thum emaw chhunga an chhui zawh hman tak loh a awm thei fo va. Chutiang a lo nih chuan an mi man kha bail-a chhuah a lo ngai ta a, chhuah an ni fo thin bawkh. Mipuiten kan hrethiam lo fo va, bail-in an chhuah leh mai thin, tiin Court lam kan dem lek lek thin a nih hi. Hei hi chu kan hriatthiam loh avang a niin a lang. Court chuan dan angin ro a rel tur a ni dawn lawm ni? A ni e, dan angin a rel tur a ni.

E khai, a pawimawh bera pawh ka hrethiam lo, sawi tur a tam, sawi sen vek a ni si lo. Thil pakhat chauh ka han sawi leh hram ang e. Chang 320-na angin thubuaihian inrem theih chi a awm a, inrem theih loh chi a awm bawkh. Entir nan, pawn lama thil ru, an thil ruk kha cheng zathum man hu ang pawh ni lo ta se, inrem theih a ni a, chutianga an inrem chuan rukruk thubuai neia kha thiamchanga chhuah tur a ni. Mahse mi in chhunga thil ruk erawh chu cheng nga man pawh nise, a rutu leh a ruksaktu kha lo inrem pawh nise, Court tan pawm a thianga lo thung.

Mizote hi tlawmngai thei tak kan ni a, miin kan in chhungkhur ngeia lo kala ngaihdam minrawn dil hi chuan, eng thubuai pawh nise, tualthah thlengin ngaihdam theih loh hi kan nei lo ni berin a lang. Pathian hminga miin ngaihdam an dil mawlh mawlh pawha ngaidam thei thlawt lotu chu mi sualah hian kan ngai letling zawkh fo thin a nih hi. Mahse dan lamah chuan a ni miah lo mai. Tualthat ngei ngeite pawh hi a thattu chu jail-ah tang mah se, an nu leh pa emaw, an chhungten emaw a thata

chhungte hnenah inngaitlawm leh thuhnuairawlh taka kalin Pathian hminga ngaihdam an dil, Pathian hminga an lo ngaihdam tak mai hi a tam khawp mai. Ziak meuhin an inngaidamin an inngaihdamna pawh Court lama pek a tam thin. Mahse Court chu dan ang taka rorel mai tur a nih avangin mi chutiang takin lo inngaidam pawh nise, an inngaihdamna chu a pawm thei lo va, kan inngaidam daih tawh si a, thubuai lah chu a tawp mai loin a la kal zel a, te hi kan ti thin fo mai.

Court chuan an inngaihdamna chu pawm lo mah sela, Mizopa rilru ni fo chu, Pathian hminga a ngaihdam tawh Court-a hrem a nih theihna tura evidence pek leh hi kan duh tawh thin lo niin a lang. Court-in thuhretu an nih anga vawi tam tak a koh, kohna pawh hmu ngei, mahse Pathian hminga an lo ngaihdam tawh, Court-a kal duh ta lo hi an tam khawp mai. Pathian hming hi a ni lo zawngin kan hmang tangkai a nih ber hi, tihfiamthu a awl thin. Chutianga Court-a evidence an pek duh miau si loh chuan, a puhtu tan pawh Court-ah a that ngei a ni, a pawngsual ngei a ni, a ru ngei a ni, tih kha finfiah ngaihna a awm thei tawh lo va, that reng kha Court tan lah thiam chantir ngawt theih ni tawh bawk si lo, chutiang avanga that ngeitu pawh thiamchanga zalen ta hi mi tam tak an awm thin. Court emaw a mantu lam emaw kha va dem ngawt chi pawh a ni lo, Pathian hming an lo hmang tangkai a ni anga ngaihpui ve mai chi ni awm tak a ni.

Kan sawi lai dan hi a pawimawh a, he danin thuneihna a pek avang hian MLTP bawhchhiaa zu zuar te, Drugs zuar te, pawngsual te, tualthat te, rukru te, pawisa lem hre renga hmangte pawh hrem leh jail-a khung an ni thin a lo ni e. Danin thuneihna a pek ve ni lem lo, lo phur ve em em hi Mizote zingah

kan awm fo thin, hei hi chu a dik chiah lo deuhin a lang. A ti theitu, danin thuneihna a pekte pun mai hi a tha ber a, Court roreltu pawh ni ve uk lo, ni emaw inti ang ziazanga tute emaw pawisa lo chawitir a, lo ngaidam ve ta mai mai tawh pawh kan awm fo thin, hei hi chu a zahthlak lam deuhin a lang.

Dan a lalna apiangah zalenna a awm thin, tih a ni a, kan ramah hian dan hi lo lal ber fo sela, haw-haw leh khuangpui nena vau zam tum ang ziazanga Court tualzawla inpun khawm tuau tuaute pawh hi lo bo tawh sela, dan hmaah chuan rethei leh hausa, mi lian leh mi te, mi tupawh hi kan intluk tlang vek a ni, tih hi i hre nawn fo ang u.

MIZORAM INNEIH CHHINCHHIAH NGEI NGEINA TUR DAN

Mizoram Compulsory Registration of Marriages Acts (Mizoram Inneih chhinchhiah ngei ngeina tur Dan) hi Mizoram Sawrkar-in kum 2007-ah khan a lo passed tawh a. He Act hnuaiah hian Mizoram Compulsory Registration of Marriages Rules, 2007 pawh siam a ni a. He dan hi Supreme Court zahawm takin Transfer Petition No. 291/2005 (Seema - vs - Ashwani Kumar) te thubuai a remnaah India ram pum tana thupek a chhuah angin keini State-ah pawh hmang ve tura tih kan nih avangin he dan hi a lo piang ta a ni.

He dan hi a pawimawh em em a, kum tlinglo nupui/pasal nei tur venna atan te, nupui/pasal pakhat aia tam nei tur venna atan te, inneihna ziktluak awm lova intawngpawng inneih venna atan te duan leh siam a ni a. Sawrkar laipui leh Embassies te pawhina an pawm theih ngei tur Inneih Certificate neihna leh thil tul dang atan pawh a pawimawh em em a ni.

He inneih chhinchhiahna ngei ngei tur dan hi Sawrkar chuan Order/Notification chhuahin a hman tanni atan 1st April, 2008 a ti a. He mi ni atanga a hnu lama innei apiangte chuan he danin a phut angin anmahni awmna veng/khua theuha an bialtu Registrar of Marriages hnenah Registration an ti tur a ni ang.

Registration ti turin inneihni atanga ni 30 chhung ngeiin mahni awmna bialtu Registrar of Marriages hnenah kalin Form B (Memorandum of Marriages) copy 2 an la chhuak ang a, dah khah ngaite an dah khah hnuaah inneih thlalak copy 2/

passport size copy 2 ve ve Registrar of Marriages hnenah vek an thehlut leh tur a ni. Tichuan thil tul dang an tih fel zawhah Registrar of Marriages hnen atangin inneih Certificate an dawng ang.

He dan ina a sawi, inneihni atanga ni 30 chhunga engemaw harsatna lian tak avanga Registration tih theih loh anih chuan thla hnih khat dang ngaichang tura dilna siam theih a ni a, amaherawhchu, tum reng vang emaw ngaithah vang emawa hun tiam chhunga Registration tilo te chu hrem theih an ni. Tin, thudik tawklo ziate emaw chu thlaruk chung lungin tan emaw Rs. 1000 thleng chawitir emaw an pahnih hiala hrem theih an ni.

He dan pawimawh lehna em em pakhat chu, mi tupawh, an lo innei a, he dan hnuaia Registration an tihfel vek a, engemaw chen hnua an lo inthen lehin emaw an lo inthihsana rosum thil inchuhna avanga buaina an neihin Registration an tihna atanga inneih Certificate an dawn ngei hmang khan rosum inchuhna avanga buainate chu a chingfel thei dawn a ni.

He dan hi thil pawimawh tak mai a ni a. 1st April, 2008 hnu lama inneite zawng zawng chu danin a phut ang ngeia Registration hi tih ngei ngei tur a ni.

COURT HI ENNGE NI?



- H. Lalduhsanga,
Civil Judge-cum-
Secretary, Kolasib DLSA

Mizo mipui tam zawk hi chu Court chhung la rap ngai reng reng lo kan ni a. A thente phehi hi chuan Court-hi a pawn lamah tak ngial pawh kan la hmu mang awm lo e. Court tih hi sawifiahna (definition) hmangtea sawi vak ka tum lova, tawi tein sawi ila. Court chu rorelna, thubuai hlabuai lo dawngsawng a, chung thubuaite chu ngaihtuah a, thu tawp leh thutlukna siam thinna hmun a ni. Court-ah chuan mi fing pui pui tam tak lo thu khupin, rorel tur angin kan suangtuah a ni mai thei. Mahse, chutiang chu a ni lem lo. Court-ah chuan roreltu pakhat a lo thu a, chu miin thu a rel dan, ngaihdan leh thutlukna a siam chu Court thutlukna a ni mai. Court han tih hian mi hrang hrang lo thut thupna emaw, a huhova rorel dul dulna a ni hran lo a nih chu. Mahse, High Court leh Supreme Court-ah te chuan thubuai (case) pakhat chu Judge pahnih emaw, a aia tam te pawhin an ngaihtuah chang a awm fo bawk. Division Bench, Full Bench, Constitutional Bench te an ti thin. Court hi chi hnih Civil Court leh Criminal Court tiin sawi leh ta phawk ila. He lehkhabuin a tum ber chu Mizoram chhunga kan dinhmun leh kal mek dan ang tawk zela sawifiah tum a ni.

CIVIL COURT

Civil Court-a roreltu chu Civil Judge, Senior Civil Judge leh District Judge te an ti. Chumi

chungah chuan High Court Judge leh Supreme Court Judge te an awm leh. Civil Court chuan Civil thubuai (case) kan sawi tak hrang hrang - ram leh In hmun chungchang te, rosum inchuh chungchang te, leiba inthin chungchang, fanau inchuh chungchangte leh thubuai dang tam tak civil nature-a rel thin a ni. Civil Court-ah hian Civil Procedure Code, 1908 (CPC) angin rorelna kalpui thin a ni.

CRIMINAL COURT

Criminal Court-ah pawh Civil Court ang tho khian roreltu pakhat a lo thu a. Chu chu Court hniam lamah chuan Magistrate an ti a. Court sang lamah chuan Sessions Judge an ti. Tin, a laiah hian Chief Judicial Magistrate (CJM) an awm bawk. An chungah hian High Court Judge leh Supreme Court Judge te ah awm. Magistrate/Judge chuan thilsual tia puhte chungchang chu uluk takin an ngaihtuah a, thu tawp an siam thin a ni. Mi mante (accused) chu thiam loh chantirin, Lungin tan tir leh pawisa chawi turin a hrem chang a awm a, Lungin chauh tang tur emaw, pawisa chauh chawi turte pawhin a hrem chang a awm thin. A case-a zir te pawh a ni thei awm e. Mi man thenkhat thilsual tia puhte chu an thiam lohna a hmuh loh emaw, finfiahna tha tawk a awm lo nia a ngai a nih chuan a chhuah zalen (acquit) thin bawk. Criminal Court-ah hian Criminal Procedure Code (Cr.P.C), 1973 angin rorelna kalpui thin a ni. Tun dinhmunah chuan Mizorama Court lama kan roreltute hian Civil case leh Criminal case an khawih kawp tlangpui a ni. Rorelna hmun Court-hi a pawimawh em em a, zah thiam hi khua leh tui thate tih ngei tur chi a ni a. Chutiang tho chuan Court lama thu kan roreltu Magistrate/Judge tan pawh Court zahawmna vawn nun tlat hi a tul hle a ni.

COURT HRANG HRANG

SUPREME COURT

Supreme Court hi Article 124 of the Indian Constitution-in a sawi anga din a ni. India rama rorelna Court sang ber, Delhi-a awm a ni. A chungah eng Court mah a awm tawh lo. Chief Justice of India leh Judges dangte rorelna hmun a ni. Heng Judge-te hi India President-in a appoint a ni. Chief Justice hi Judges zinga senior ber an ni thin. Supreme Court Judge- te hian an hna hi kum 65 an nih thlengin an chelh thei. Supreme Court hian Fundamental Rights venhim chungchang te, dik taka hman a ni em? tih te, Fundamental Rights chungchanga dan leh thupek chungchangah te thuneihna a nei a ni. Court hnuaihning zawk rorelnaa lungawilote zualko theihna Court, Appellate Court a ni bawk. Tin, original jurisdiction a nei bawk. Supreme Court hi chuan thiam loh a chantirte chu tihlum (death sentence) thleng pawhin an chungchang thu a rel thei a ni. Article 32 of the Indian Constituion-in a sawi angin Supreme Court-ah hian thubuai thlen theih a ni.

HIGH COURT

High Court hi Article 214 of the Indian Consitution-in a lo sawi anga din a ni a, State rorelna Court sang ber a ni. Mizoram erawh chuan tun dinhmunah chuan ama pualin High Court hran a la nei lova, Gauhati High Court hnuaiyah a la awm a ni. High Court-hi State chhunga Court hniam zawkte rorelnaa lungawilote an zualko (Appeal) thinna Court a ni a; Appellate Court a ni. Chief Justice leh Judges dang te an awm a ni. Supreme Court ang thovin High Court pawh hian thiam loh a chantirte chu tih

hlum (death sentence) thlengin an chungthu a rel thei.

SUBORDINATE COURTS

Supreme Court hnuai-ah State High Court a awm a, Chumi State High Court hnuaiah chuan Subordinate Court-te an awm leh a ni.

SUBORDINATE COURTS IN MIZORAM

Mizorama Subordinate Court-te han sawi chho ve leh dawn ila. Court chi hnih Civil Court leh Criminal Court kan sawifiah tawh a, chutiang zawng chuan han sawifiah leh dawn ila. Court hrang hrang sawifiah kan tum dawn avangin a chian leh zual nan Mizoram Judicial Officers chungchang i sawi hmasa leh phawt teh ang.

Mizoram Judicial Officer-te hi Mizoram Judicial Service (MJS) tih an ni. A hnuai berah chuan Grade-III Officer an awm a. Chungte chu Civil Judge an ni a, Judicial Magistrate First Class tih an ni bawk. A dawtah chuan Grade-II Officer, Senior Civil Judge an awm leh a. Senior Civil Judge thenkhatte chu Chief Judicial Magistrate an ni tel bawk. A chung berah Grade-I Officer, District Judge (Sessions Judge an ni bawk)/ Additional District Judge (Additional Sessions Judge an ni bawk) te an awm leh a ni. Grade-III Officer hi Entry Grade a ni.

Grade-I Officer-te chu District & Sessions Judge/ Additional District & Sessions Judge)-in an thu a. Grade-II Officer- te chu Senior Civil Judge/ Chief Judicial Magistrate in. Grade-III Officer-te chu Civil Judge-cum-Judicial Magistrate First Class in an thu a ni.

CIVIL COURTS

COURT OF CIVIL JUDGE

Mizoram chhunga Administrative District 8 (pariat) ah te hian Civil Judge an thu vek tawh a. Aizawl leh Lunglei-ah chuan 1 (pakhat) aia tam an awm. Chu'ng Civil Judge hrang hrangte chuan an hmaa case awm apiang chu an ngaihtuah a, an Court-ah chuan thutawp siamtu an ni. Anmahni Court theuhah khan an hmaa case awm chu an ngaihtuah thin a, anmahni leh anmahni pawh hi an thawhpuite Court-ah an inrawlh thiang lo. Hna an inthawhtawm ngai lo tihna a nih chu. An thutluknaa lungawi lo chuan Court sang zawkah Court of District Judge-ah an zualko (appeal) thin a ni. Civil Judge-te hian tun dinhmunah chuan thubuai (suit) hlut zawng Rs 2,00,000/- (Nuai hnih) thleng an ngaihtuah thei a. Hei aia sang chu Court of Senior Civil Judge-in a ngaihtuah thin a ni.

COURT OF SENIOR CIVIL JUDGE

He Court hi chuan Civil case, a hlutna engzah pawh ni se a lo khawih thiang a. He Court of Senior Civil Judge thutluknaa lungawi lo chu Court of District Judge-ah tho an zualko (appeal) thin. Tun dinhmunah chuan Mizoram chhunga District 8 (pariat) zingah hian Serchhipah Court of Senior Civil Judge hi a la awm ve lo.

COURT OF DISTRICT JUDGE/ ADDITIONAL DISTRICT JUDGE

He Court hian direct-in Civil case a khawih ve lo a. Court of Civil Judge leh Senior Civil Judge-te thutluknaa lungawilote zualkona Court a ni. Tun

dinhmunah chuan Aizawl leh Lungleiah chiah hian Court of District Judge/Additional District Judge an la awm a ni.

CRIMINAL COURT

COURT OF THE JUDICIAL MAGISTRATE FIRST CLASS

Judicial Magistrate First Class kan tih mai te hi Grade III Judicial Officers an ni a. Court of Judicial Magistrate First Class hian an hmaa Criminal case khawih tur awm apiang an khawih a. He Court-in thiam loh a chantirte chu kum 3 thleng Lungin tang tur leh Rs 10,000/- thleng chawi turin an chungthu a rel thei a ni. Case 1 (pakhat)-ah puhna chi 2 (pahnih) a awm thei a, chu'ng puhna chi 2 (pahnih)-ah thiam loh a chantir a nih chuan kum 6 thleng pawh tang turin an chungthu a rel thei thung. Entirnan, miin mi In chhunga zana thil a ruk ang chi ah te. A In neitute phalna lova In chhung a luh avang khan Sec 457 IPC hnuaiah kum 3 thleng Lungin tang turin a hrem thei a. Ruk a ruk tel bawk avang khan kum 3 thleng Sec 380 IPC hnuaiah a hrem thei bawk tihna a nih chu. Tunah hian Mizoram chhunga District 8 (pariat) ah te hian Judicial Magistrate First Class an thu kim vek tawh a ni.

COURT OF THE CHIEF JUDICIAL MAGISTRATE

Chief Judicial Magistrate hi chu Grade-II Officer an ni thin a. He Court hi chuan kum 7 thleng thiamloh a chantirte Lungin a tan tir thei a, pawisa pawh a duh ang zat zat a chawitir thei bawk a ni. Mahse, Court of Magistrate First Class thutluknaa lungawilote zualkona (appeal) Court a ni lo. Chief

Judicial Magistrate hnenah hian a awmna huam chhunga case a lut vek a, mi man apiang a hmaah an hruai hmasa ber thin. Tichuan, case chu Magistrate First Class khawih theih chin a nih chuan a hnuaia Magistrate First Class te hnenah an khawih turin a sem/ pe (endorse) thin a, amahin a khawih tur a inpe ve bawk thin. Case lian bik Magistrate First Class leh Chief Judicial Magistrate khawih phak loh pawh a hnenah a lut vek a, a niin a khawih theitu Court of Sessions-ah a thawn (commit) mai thin a ni. Senior Civil Judge zinga Senior deuh ber emaw khan Chief Judicial Magistrate hna hi an chelh thin. Senior Civil Judge pakhat aia tam awmna hmun angah chuan Senior Civil Judge zawng zawng kha Chief Judicial Magistrate an ni vek lo tihna a nih chu. Mahse, First Class Magisterial power kha chu an nei vek tlangpui.

SESSIONS COURT

Sawi tawh ang khan he Court hi chuan Court of Magistrate First Class leh Court of Chief Judicial Magistrate te thutlukna a lungawi lote zualkona (appeal) an lo ngaihtuah thin a ni. Mahse, hetiang appeal case chauh hi an khawih chuang lova, case lian tham pawimawh tak tak, heng - tualthah thubuaite, pawngsual thubuai ang chi leh soal lian tham thubuai thenkhatte hi chu anmahni chauh hian an khawih a thiang. Chu'ng case-te chu direct-in an khawih thin. An thutluknaa lungawi lo chu High Court-ah an zualko (appeal) leh thin. He Court hi chuan thiamloh an chantirte chu tihlum tur pawhin an chungthu a rel thei a. Mahse, chutiang tur tak chuan State High Court-in a pawmpui (approve) a ngai thung a ni.

Additional District & Sessions Judge hi tlema

han sawifiah leh deuh a tha awm e. Grade-I Judicial Officer Court lama thu zinga a senior ber emaw kha District & Sessions Judge- in an thu tlangpui a. Amah ang tho a Grade-I Officer junior zawkte kha Additional District & Sessions Judge an ti mai a ni. District & Sessions Judge leh Additional Additional District & Sessions Judge-te hian Criminal Court leh Civil Court-ah thuneihna inang an nei a ni.

CIVIL COURT

1. District Judge
2. Additional District Judge
3. Senior Civil Judge
4. Civil Judge

CRIMINAL COURT

Sessions Judge
 Additional Sessions Judge
 Chief Judicial Magistrate
 Judicial Magistrate First
 Class

COURT-AH CHUAN

Court awmzia leh Court-a roreltute chungchang chu kan sawifiah tawh a. Court chu tawi te-in i han luhchilh leh teh ang. A sawifiahna atan chuan Court of Civil Judge leh Court of Magistrate First Class hmang ila.

CIVIL COURT

Kan sawi tawh ang khan Court-ah chuan Civil Judge chu a thu a, a hmaa mi rawn inkhingte thu leh hla kha uluk taka ngaihtuahin thu tawp a siam thin. A hmaa inkhingate khan Ukil/ Advocate an ruaia, chungte chuan anmahni ruaitu (client) te chakna turin theihtawp an chhuah thin. Entirnan, Lala leh Kunga chuan ram inchuh thubuui Court-ah an nei ta a. Tichuan an Ukil/Advocate rawih ve ve te chuan anmahni ruaitute ai kha Court-ah an awh vek a lo thiang ta a. An tan thahnem ngai takin an ding a, theitawpin ka an ang a, an tang thin. A

thiam zawk nih tumin theithawp takmeuh meuhin rinawm takin Court-ah chuan anmahni ruaitute tan chuan an ding thin a ni. A thubuai neitute tak Lala leh Kunga chu engemaw te a nih loh chuan Court lama an kal buai ve fo kha a ngai hran lo a ni. Uluk taka evidence te nena tangin Judge chuan thu tawp a siam ta thin a, thiam zawk leh thiam lo zawk an lo awm ta thin a ni.

Mi malin sorkar-ah phut a neih emaw, Civil Court-ah Sorkar a khinna ang chi emaw-ah erawh hi chuan mi mal, a khingtu chuan Ukil/Advocate a rawih a ngai a. Sorkar lamah chuan Sorkar-in Court-ah a aiawh tura a dah sa Sorkar Ukil/ Government Advocate (GA)/Assistant Government Advocate(AGA) an tang ve thung a. Heta sorkar lam tang hi Criminal Court lama Sorkar Ukil (PP/APP) kan tih tho kha an ni a. Mahse, Criminal Court lama an hnathawh nen kha chuan ngaih pawlh hauh loh tur a ni. Civil Court-ah chuan Government Advocate (GA)/Assistant Government Advocate (AGA) tiin an hming vuah a ni thung mai a ni.

CRIMINAL COURT

Kan sawi tawh ang khan Criminal Court-ah chuan Magistrate chu a thu a. A hmaa mi man thil tisuala puh chungchang chu uluk taka ngaihtuahin a rel thin. Entirnan, rukrua puh mi man (accused) chu Magistrate hmaah chuan a ding ta a. Sorkar Ukil (PP/APP) chuan hrem a nih ngei theih nan Court-ah chuan tang takin; chu pa chu man a nih dan leh an puhna dikzia chu a sawi a. Chu mi man (accused) chuan ama sensova a rawih emaw, a thlawna Legal Aid hnuaia pek Ukil/Advocate chuan mi man (accused) tan chuan theihtawp a chhuahsak ve thung. A thiam thute tang takin a sawi sak thin

a, hrem loha a chhuah theih nan te pawh a tang thin a ni. Court chuan uluk takin; lehiam lehlam chu a ngaithlaa, thuhretute thusawi pawh uluk takin a en thin.

Chutianga Court-in mi man (accused) chu an puhna chungchangah a thiam lohna a hmuh chuan hremna a lekkawha, Jail-ah tantirin pawisa pawh a chawitir bawh ta thin a ni. A thiam lohna finfiahna a hmu lo a nih erawh chuan Court chuan chu mi man (accused) a chu an puhna atang chuan fihlim tirin a chhuah zalen (acquit) thung thin. Tichuan, Magistrate thutlfikna chu Court thutlukna kan ti ta mai a ni. Hetianga Court- in an chungthu a relte thiam loh a chantir a, hremna a pek danah chuan chu mi (a tuartu) chu a lungawi lo a nih chuan Court sang zawkah a chungthu chu ngaihtuah tha leh turin a zualko (appeal) thei a ni. Tin, Court chuan chu mi man, tisuala puh chu a chhuah zalen a, a hrem lo a nih chuan a mantu lam Police/Prosecution lam kha Court sang zawkah chu pa chungthu ngaihtuah leh turin an zualko ve thei tho bawh.

Court chu ama duh ang angin a kal pur pur ngawt lo va, a case ngaihtuahah te hian lehlam lehlam uluk taka ngaithla chungin fimkhur tak leh tihsual hlau takin a rel thin a ni. PP/APP kan tih te khi chu Criminal Court-ah chuan mi malin rawih a thiang ve lo. Kan sawi tawh ang khan Sorkar lama tang an nih miau avangin. Sorkarin an hlawh pawh a tum sak a ni. Civil Court lam thungah erawh chuan mi mai leh mi mai inkhinna angh erawh chuan rawih ve theih tho an ni. Mahse, mi malin Sorkar an khinna ang chi-ah chuan Sorkar tana ding an nih avangin sorkar lama an tan tlat a ngai.

Magistrate, Ukil (Advocate), Public Prosecutor (PP), Assistant Public Prosecutor (APP), Government

Advocate (GA), Assistant Government Advocate (AGA) te kan han sawi ta nuai a, khing ang ni tur chuan Bachelor of Law (LLB) pass ngei ngei a ngai phawt tih hi hriat tel a tha awm e.

Court Kalphung (Civil Court)

Court awmzia te, Court chi hrang hrang leh Court chhunga rorel dante chiang takin kan sawi tawh a. Chu Court kaldan/ kalphung (procedure) chu han sawifiah leh tum ila. Sawifiah huphurhawm tak a ni a, mipui mi mirin awlsam zawka kan hriatthiam theih nan a awlsam thei ang bera sawi i han turn teh ang.

Civil case-ah chuan case chi hrang hrang Money suit, Declaratory suit, Eviction suit te leh suit tarn tak a awm thei kan tih tawh kha. Civil Court-a ngaihtuah chi thubuai hrang hrang kha then hran thliah thliah a ni. Entirnan, i pawisa batuin a rulh duh loh che avanga Civil Court-a thubuai i thlen chuan, pawisa lam chungchang a nih avangin Money suit an ti mai a. LSC in inchuh ta thung a, neitu nih inchuhna a nih avangin Court chuan a neitu zawk hmuh chhuah a, a neitu dik tak chu neitu nihna a pek a ngai a, chuvangin Title suit an ti leh mai a ni.

1. **Institution of suit:** Hei hi Civil case lo intanna bul chu a ni. Civil Court-ah chuan i thubuai chu i thehlut ta a. Hei hi Plaintiff an ti. Hetah hian famkim taka dan zawm tur a awm a, i suit file a zirin ziah lan ngei ngei tur chi a awm kan tih tawh kha. Chu'ng chu uluk takin felhlel leh dikhlel lai a awm em tiin Court chuan ngunthluk takin a lo bih a; felfai leh

dik tawka a ngaih chauhin a lo pawm thin. Dik lo lai leh famkim lo lai a awm chuan kha i suit file tur kha Court-in a lo pawm lo (reject) thei a ni. (Rejection of Complaint, Order VII Rule 11 CPC). Hetiang a nih avang hian Civil case-ah chuan dan hremi Ukil/ Advocate rawih ngei a tul thin. Hetianga Civil Court lama thubuai thehluttu hi Plaintiff an ti a. An mi khinate lam kha defendant an ti thung. Entirnan, Pu Lala 'n Civil Court-ah Pu Liana leiba a thinna a thehlut ta a. Chu a thubuai (khinna) thehluh chu Complaint chu a ni a. Lala chu Plaintiff a ni a, Liana chu defendant a ni tihna a nih chu.

2. **Pre-hearing** : Chutianga Civil Court-a suit thehluh a nih chiah chuan Court chuan uluk takin a lo enfiah ta a. Chu case chu chu Court chuan a ngaihtuah phak reng em? a rorelna huamchung (Territorial Jurisdiction) a ni em? a suit hlut zawng chu a khawih phak chin (pecuniary jurisdiction) a ni reng em? tih leh eng emaw cause of action kan tih mai te leh thil dang tam tak uluk taka a endik hnu chuan, siam that ngai lai leh felhlele a hmuh chuan hun tiam chhunga siam tha a; chumi chhunga ti dik turin suit chu a thawn kir thin (Order VII Rule 10 CPC). Dik lo tak leh khawih theih thil ni lo a a ngai a nih chuan Court chuan Suit chu a hnawl thin. Case chu a pawm ta lo a ni ber maia, i thubuai thehluh chu chu Court-ah chuan ngaihtuah theih a ni ta lo tihna a nih chu.

3. **Summons**: Chutianga dik lohna engmah awm lova Court-in a pawm a nih chuan, mi khinpa (defendant) kha Court-a inlan turin leh, an khinna chungchangah chuan eng nge thiam thu sawi tur a neih, ziaka chhang turin Court chuan a ko ta thin a, hei hi summons chu a

ni. Chu a kohna lehkhah chuan khinna thu Plaintiff-in a thehluk zawng zawng copy kha thawn tel nghal a ni. A thiam thu sawina leh tan chhante ziaka Court-a thehGt tura hrilhna a ni. Ni 30 chhunga a chhanna chu thehltu tura tih a ni tlangpui thin a, dilna chhan tha tak a awm chuan ni 90 chhung pawh hun pek thin an ni (Order VIII, Rule 1 CPC).

4. **Written statement:** Defendant chuan chu plaint copy, Plaintiff-in Court-a a thehluk an rawn thawn chu a chhang ta a. Court- ah chuan a chhanna chu a thehltu ve ta thin a, hei hi Written statement chu a ni.

5. **Replication:** Written statement-ah chuan plaint chhanna mai piah lamah point thar ngaihtuah tur pawimawh tak (new facts/ new materials) Defendant-in a rawn nei a nih chuan, kha mi chhan lehna tur khan Plaintiff kha Court-in hun a pe ve leh thin a, hei hi Replication an ti.

6. **Rejoinder:** Chutianga Plaintiff-in replication-a thil thar (new facts) a rawn sawi ve leh a nih chuan Defendant kha chhang leh turin Court-in hun a pe ve leh thin. Hei hi Rejoinder an ti.

7. **Admit and denial :** Plaintiff leh Written statement hi Pleadings an ti. (Order VI, Rule 1 CPC). Tichuan, Court chuan thu dik hai lang turin rorel a tan dawn ta tak tak a. Thubuai neitu (inkhingte) Plaintiff leh Defendant ten an tanchhan tur document-te kha Court-ah an phawrh ta a. Entirnan, ram inchuh thubuaiah chuan a ram a nih ngeizia tichiangtu document an neih ang ang te, leiba inthin chungchangah chuanakhingtuin a mikhin chuan a

pawisa apukzia tichiang tura ziaka inpukna lehkha a neih ang ang te, a leiba thinpain a pe tawh a nih chuan a pek tawhna receipt ang angte kha Court-ah chuan an phawrh ta. Chu chu lehlam phawrh kha lehlamin an pawm em tih te, lehlam phawrh ve thungpawh kha lehlam chuan an pawm em tihte an buaipui ta thin a ni. Hetah hian Court chuan uluk takin ngaihtuahna a lo hmang ve thin. An document phawrh a kha an thu ngaihtuahna atan a pawimawh em tih ai mah chuan, kha document kha a dikin a pawm tlak tak tak (genuine) em tih lam kha a en uluk thin. Mahse, document en vung vung ringawt atang chuan Court chuan thutlukna a siam mai ngai lo. A thu ngaihtuah tur chu thuhretu (witness) te leh fianfiahna (evidence) hmangin uluk takin a ngaihtuah thin.

8. **Framing of issues** : Plaintiff lam khan duh ang tak khan Court- ah khan Plaint kan tih mai kha a thehltut ta a. Hei hi paragraph- in point hrang hrangin then fel phak a ni a. Defendant kan tih khan chu'ng paragraph-a point a ziah ang chuan paragraph thovin, point te te chuan Written statement kan tihah khan a chhang ve leh ta fak fak a. Plaintiff leh Defendant- te thu inhmu lai, an thusawi inanna lai kha chu kal kanin, Court chuan chung Plaint leh Written statement-a thu inkalh lai chu ngaihtuah turin an la chhuak ta nghauh nghauh a, chu chu Framing of issues an ti. Entirnan, Plaintiff chuan Defendant-in cheng Nuai khat (1,00,000) 10% per annum interest- a a puk thu Plaint-ah chuan a ziak ta a. Defendant chuan Written statement hmang chuan cheng Nuai khat (1,00,000) a puk ngei thu leh mah se, interest chu 5% per annum a nih thuin a chhang ta a. A nih chuan cheng Nuai khat (1,00,000) chu Defendant

chuan a puk ngei em tih chu ngaihtuah a ngai ta lo a. A interest zat zawk chu an thu inhmua lo lai, ngaihtuah tur lai tak chu a ni. Tin, Plaintiff leh Defendant lam hian thu ngaihtuah tur atana an duh lai Proposed Issues an thehluat ve ve thin. Tichuan Court chuan uluk taka ngaihtuahin, Issues chu a frame thin a ni. Chu'ng thu ngaihtuah tur thlan chhuah (issues) te chu Court-in a ngaihtuah tur lai leh thutlukna a siamna lai tur point pawimawhte chu an ni ta a ni. Tichuan, issues-chu thu ngaihtuah tur lai tak point pawimawh ho tihna a ni mai a nih chu.

9. **Evidence:** Evidence hi a pawimawh em em a, hemi tel lo chuan Court-hi a kal lo ti i la a dik ber mai awm e.

(i) **Plaintiff evidence:** Plaintiff kan tih lam khan a tanhmun a dikzia leh thiam zawk a nihzia tihlan nan a hriatpuitute (witnesses) Court-ah chuan a hruai ta a. Chu'ng chuan Court-ah dawt sawi lo tura chhechham hmasa zetin an thu hriat leh hmuhte an sawi ta a ni. Tichuan, chu'ng thu an sawite chu Court-in a lo ziaik nghauh nghauh a. Hetiang hi Examination-in-chief an ti. Chu'ng thuhretute (witnesses) chu Defendant lam Ukil/ Advocate khan thu a lo zawt ve leh thin a, lo zawh buai ti mai ila, Defendant tana tha tur lamin thu a lo zawt kual ve leh thin a, tichuan Plaintiff witness chhanna chu ziah leh nghauh nghauh a ni. Hei hi Cross-examination an ti. Chu mi zawhah chuan Plaintiff lam Ukil/ Advocate khan Plaintiff witness-te kha defendant Ukil/ Advocate-in zawhna a zawh, a chhan danah khan zawh let ve leh duh a nei thin a, chutianga a

zawh let ve leh chu Plaintiff witness chuan a chhang ve leh a. Chu a chhanna pawh chu ziah ve leh thlap a ni a. Hei hi Re--examination an ti. Chan tha zawk ni turin thuhretute chu thu an zawt kual chiam thin ti ila a fiah mai awm e.

- (ii) **Defendant evidence:** Hetah hi chuan Defendant lam witness-te exam an ni ve ta thung a. Examination-in-chief, Cross-examination leh Re-examination kan tih hmang khan Defendant witness-te hi exam ve leh an ni thin. Thuhretute (witnesses) hian thu tangkai lo tak tak an sawi kual (travel) ve chiam thei a. Chutiangah chuan Court chuan thubuai chu rang zawka chin fel a nih theih nan witness-te chu a khap thei a ni. Thil pawimawh tak an sawi a nih erawh chuan khap ngawt tur an ni lo.

10. **Argument** : Evidence lak zawh a nih hnu chuan thiam chang tur in Plaintiff Ukil leh Defendant Ukil te khan Court-ah an thiam thu ve ve an sawi ta a. Thiam zawk nih tumin tawngkamin an inhnial ta a nih chu, chu chu Oral argument an ti. Court chuan uluk takin a lo ngaithla thin. A thua inhnial mai bakah chuan chak zawk ni ngei turin, lehlam lehlam chuan an thiam zawkzia tih lan nan Court-ah chuan thuziak Written argument an thehlut thin bawh.

11. **Judgement** : Hei hi Court thutlukna a ni ta a. Court chuan thuhretute thusawi (oral evidence) atangte leh document Court- a thehluh (documentary evidence) atangte chuan uluk taka ngaihtuahin, Plaintiff leh Defendant-te ukil thusawi te nen, written argument an thehluhte thleng chuan

uluk taka chhiarin, tihsual hlau takin, dan ang thlapa ngaihtuahin thutlGkna a rawn siam ta a; hei hi Judgment chu a ni. A thiam chang lam chu Decree holder an ti a. Thiam loh changtu lam chu Judgment debtor an ti.

12. **Drawing of decree** : Judgement puan zawh hian tih tur a la awm cheu mai, chu chu Decree draw hi a ni. Judgement-ah hi chuan thil tam tak, a case lo intan chhoh dan te, thuhretute thil sawi zawng zawng te, Court-in thutlukna a rawn siam chhoh dan leh a siam chhante leh thiam chang leh changlo zawkte a rawn ziak ta nuai a. Judgement-hi phek tam tak a ni thin reng a ni. Chuvang chuan Judgement bakah hian a hranpa liau liauin Court-in Decree a draw leh a. Decree-ah hi chuan Court-in thu a remna anga thiam chang lamin an chan tur leh thiam loh chang lamin an tih tur lai tak te kha tawi fel takin a rawn sawi a ni.

13. **Execution** : Execution hi a la awm leh a. Court thuremna (Judgement)-ah khan a chak lo lam Judgement debtor kan tih lam khan tih tur a neih ang kha a lo ti duh lo thei a. Entirnan, Judgment debtor chuan pawisa Rs.1,00,000/- chu Decree holder hnen atangin a lo puk ngei a, chu mi kha mi chhungin 10% interest per annum anga chhutin a rul ang tiin Court chuan Judgment a lo chhuahin decree a lo draw ta a. Chu chu Judgment debtor khan a lo ti duh lo ta a. Tichuan, Decree holder khan kha Court-ah khan i Judgement leh Decree draw angin Judgement debtor hian a tih tur kha a ti duh lova, a tih ngei theih nan hma min lak sak leh rawh tiin Court-ah khan case a file leh thin a, hei hi Execution case an ti. Chutianga Judgement debtor

lam chuan a tih tur a tih duh tak si loh avangin, a thil neih rohlu chu mi kha mi chu chhuhsak tur ti tein Decree holder lam chuan a dil nghal nuai tawh thin a ni. Hetah hian Judgement debtor hian case ngaihtuah tawh chungchangah khan a thiam thu sawi tur engmah a nei tawh lo a. *Entirnan - Court-in engvangin nge i lo tih loh? i chutiang khatieng chu kan chhuhsak che ang a, kan tiriral thei a sin, chutiang khatianga i tih loh chuan tiin a hrilh a ni deuh ber mai ti ila kan hrethiam mai awm e.* Execution case-ah hi chuan thil hlut neih inlaksak dawr dawr leh tihrsak te a awm thei a. Court Order zawm tha duh lo hi chu Jail (Civil prison)- ah te pawh an tang ve thei hial a ni. Chuvangin Court thutluknaa kan lungawi lo a nih chuan Court sang zawka zualko (appeal) theih hun (Period of Limitation) a awm vek a, chu mi chhung ngeia chet lak a, zualko (appeal) hi a tha hle a ni.

*[Pu H. Laldusanga, MJS buatsaih 'Court Kalphung'
atanga lakchhawn a ni]*

PLV HUANG

Para Legal Volunteers (PLV) te hi khawtlanga mi tlawmngai, midangte tanpui duhna thinlung tak tak pute an ni hlawm a. Hetianga midangte harsatna sutkian sak tura mi in pe kan la awm zel avang hian MSLSA chuan an chungah lawmthu a sawi tak meuh meuh a ni.

Midangte tana tangkai zawka an inhman theih nan dan leh hrai hriattir thin an ni a, mi tam takin an pan tawh thin tih kan hriatin a lawmawm tak zet a ni. MSLSA pawhin theih ang angin hma a zauh zel ang a, khawtinah PLV awm thei se, chung mite chuan miten harsatna an tawh changin, court thleng kher lo pawhin an harsatna chinfel dan tur kawng an lo kawhnmuh thin ang a, tichuan, Court-ah kan thubuai tam tak, sum tam tak senga kan chinfel thin hi a lo tla hniam telh telh ang a: Court-a inkhin avanga thenawm khawveng in ui leh kel thinte pawh inrem takin an nui ho thei ang. Kan khawtlang a hlina kan lungrual tlan chuan hmasawwna kawngah kan thang chho zel dawn a lo ni.

PLV te hian langsar takin khawtlang hmasawwna kawngah tha an thawh lo pawh a ni thei. Mahse, khawtlang rem len tir turin an tangkai a, a pawimawh a ni tih hrereng ila. Mimal leh mimal inkara harsatna emaw, chhungkaw inkara harsatna emaw, department laka kan lungawi lohna thlengin pan theih an ni a. Anni hian an theih chin chinah kan harsatna chingfel turin min pui ang a; an chinfel theih loh chu MSLSA emaw DLSA emaw-ah tih dan tur an zawng mai dawn a ni.

LAC HUANG

Mizoram State Legal Services Authority (MSLSA) leh District Legal Services Authority (DLSA) te hmalaknain Mizoram chhung hmun 60 chuangah LegalAid Clinic (LAC) din a ni tawh a. Hmun thenkhatah chuan mipui te`n tangkai takin an hmang tawh tih kan hriatin lawmawm kan tihle. National Legal Services Authority (NALSA) duh dan angin LAC hi Mizoram chhung khaw hrang hrangah a tam thei ang ber din tura ruahman a ni a.

Mimal emaw, chhungkua emawin kan thenawm khawveng te lakah harsatna kan tawh a nih chuan LAC kan pan ang a; LAC-ah chuan PLV te lo awmin, anni chuan chinfel dan kawng min lo kawhmuh dawn a ni. Court thleng kher lo pawhin kan harsatna chinfel theih a ni tih hria ila, tangkai taka hman chhunzawm zel i tum ang u.

Hman ata tawh Mizote hian Court kal kan hreh em em thin a; court thleng kher lova kan harsatna chinfel theihna kawng a lo awm ta hi kan vannei em em a ni.

Chhuanawm : National Legal Services Authority (NALSA) buatsaih National Level Meet of Para Legal Volunteers chu ni 26.10.2013 khan New Delhi-ah neih a ni a. He hunah hian State hrang hrang atangin District Legal Services Authority leh Para Legal Volunteer thlan bik te an kal khawm. Mizoram atang pawhin Hon`ble Mr. Justice Ujjal Bhuyan, Judge, GHC and Executive Chairman, MSLSA, Pu Thang Lianmang Guite, Member Secretary, MSLSA, Pu H. Laldusanga, Civil Judge and Secretary, Kolasib DLSA leh Pu T. Laldintluanga, PLV, Kolasib te an tel. Kolasib DLSA chu North East Zone-ah Best DLSA atan thlan a ni a, kan chhuang hle.

* **Ukil rawih sak** : October-December, 2013 thla chhung khan Mizoram pumah Sawrkar sensoin mi 416 te chu Ukil rawih sak an ni.

* **National Lok Adalat** : November ni 23, 2013 khan NALSA buatsaihin India ram pumpuiah National Lok Adalat neih a ni. Mizoram-ah pawh MSLSA kaihhruaina hnuaiah MSLSA Office leh District hrang hrang-ah neih a ni a, case 500 chuang tihfel a ni.

* **PLV Training** : State Level PLV Training chu ni 24-28.2.2014 chhung hian YHAI, Luangmual, Aizawl-ah neih tum a ni a. District hrang hrang atang DLSA ten PLV Training-a tel tur te an thlang ang a, mithiam tak tak ten dan leh hrai pawimawh tak tak te an zirtir ang. PLV Training zo te chuan khawtlanga harsatna awm chi hrang hrang te a tul angin chinfel dan tur kawng an zawnpui thin dawn a ni.